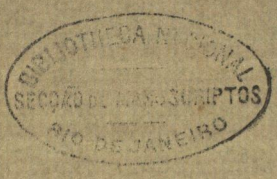


610

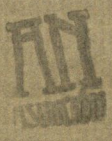
I-30, 1, 45



3108 3/8

I - 30, 1, 45.

Una nota de Ministro de Estados Unidos a José Berges. nº 3030 do cat.



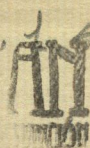
Cat. 3030

2 docs

~~2 (docs/docs)~~
~~(3 ff.)~~

P. 4. c

I-30, 1, 45



1864

Uma nota do Ministro
de Estados Unidos fecha 7
de Set., acusando recibo
da nota circular de este Mi-
nisterio em que se le acompa-
na copias de la corresponden-
cia entretida ultimamte con
los Ministros Oriental y Brasilos,
y manifestando que su Gob.
no puede ser indiferente a la ame-
naza de la independ^{cia} de ninguna de
las Rep^{tas} americanas.

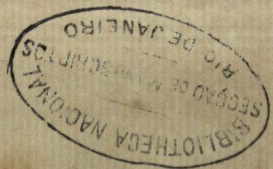
Legation of the United States

His Excellency

Jose Burgos

Minister for Foreign Relations

Asuncion



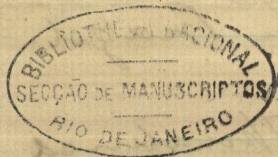
Legation of the United States

Asuncion Sept. 7th 1864-

His Excellency

Jose Buger,

Minister for Foreign Relations



Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of the 5th inst. and to thank you for furnishing me thus early with the copies of the accompanying very important correspondence that has passed between Your Ex^{cy} and the Oriental and Brazilian Ministers. I have transmitted the same to my Government at Washington and have called particular attention to the protest made by the Government of



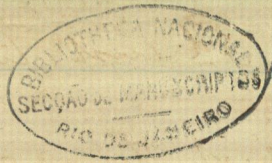
Paraguay to the occupation of the Banda Oriental by the Brazilian forces and also to the subsequent declaration in your note of the 3^d inst to the Brazilian Minister that, if the acts threatened by his Government were persisted in, that protest would be made good.

The Government of the United States cannot but take a great interest in the peace and welfare of all sister Republics and can never look with indifference on any act of aggression that may threaten the integrity or independence of any one of them.

I avail myself of this occasion to tender assurances of high regard and of dis-

tinguished consideration

Charles A. Washburn



Traducion

1-30, 1, 45
Legacion de los Estados Unidos
Asuncion Setiembre 7^o de 1864

A. S. E. Don José Berges Ministro de Relaciones Exteriores

Señor,

2



Tengo el honor de acusarle recibo de su nota de 5 del corriente y agradezco por haberme así transmitido temprano las copias de la adjunta y muy importante correspondencia habida entre V. E. y los Ministros oriental y Brasileros. He transmitido las mismas a mi Gobierno en Washington, y he llamado particular atencion hacia la protesta hecha por el Gobierno del Paraguay contra la ocupacion de la Banda Oriental por fuerzas brasileras y tambien ^{haviendo} la subsecuente declaracion en su nota del 3 del cor.^{te} al Ministro Brasileros de que, si los hechos ~~amenazados~~ por (las amenazas de) su Gobierno fuesen llevados a cabo, la protesta se hara efectiva.

El Gobierno de los Estados Unidos no puede menos sino tomar un grande interes en la paz y bienestar de todas las Repùblicas hermanas, y nunca puede mirar con indiferencia ninguna accion agresiva que pueda amenazar la integridad o la independencia de ninguna de ellas

Aprovecho

(fir.) Carlos A. Washburn